

**ЯЗЫК ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПОДКАСТОВ
В СОВРЕМЕННОМ РАДИОДИСКУРСЕ**

(на примере работы интернет-радиостанции Минского государственного лингвистического университета «РАДИО ИНЯЗ»)

В докладе речь пойдет об аудиоподкастах интернет-радиостанции Минского государственного лингвистического университета «РАДИО ИНЯЗ».

Интернет-радиостанция Минского государственного лингвистического университета «РАДИО ИНЯЗ» начала вещание 1 сентября 2022 года. Творческий коллектив представлен студентами 2–5 курсов МГЛУ Сергеем Оскирко, Юлией Колесень, Линой Сидорович, Полиной Сидоренковой, Анной Кершис, Ксенией Масютой, Виталием Бондарчуком, Андреем Бабкевичем, а также преподавателем кафедры стилистики английского языка Глебом Александровичем Родионовым. Все они занимаются подготовкой материала для программ и рубрик, принимают участие в прямых эфирах, а также ведут аккаунты социальных сетей радиостанции. В целях обеспечения работы интернет-радиостанции творческому коллективу была предоставлена студия звукозаписи, расположенная в аудитории 314 корпуса «А». Помещение является акустически подготовленным, что дает возможность не только проводить программы и рубрики в прямом эфире, но и производить запись звука, уровень которой соответствует профессиональным студиям.

Деятельности творческого коллектива «РАДИО ИНЯЗ» посвящены статьи в изданиях «Я с ФАЯ» и «Настаўніцкая газета», а также на сайте МГЛУ и на странице университета в социальной сети «ВКонтакте».

Особенно ценным для команды радиостанции является опыт подготовки и проведения первого интервью с преподавателем венгерского языка МГЛУ Илоной Чернянски, премьера которого состоялась 28 октября 2022 г. Общение практически полностью велось на английском языке, однако в силу того, что не вся аудитория радиостанции владеет этим языком в достаточной степени, было принято решение о создании озвучки с переводом на русский язык. На первом этапе коллектив радиостанции занимался составлением текста речи Илоны Чернянски на английском языке и его последующим переводом на русский язык. Уже на следующем этапе ведущими эфира Юлией Колесень и Глебом Родионовым велась работа над подготовкой

озвучки. Существенную роль в данном вопросе играла не только звукозаписывающая аппаратура, но также такие навыки, как скорость чтения, знание языка, уровень грамотности и артикуляция. В процессе озвучки необходимо быть очень внимательным и несколько раз слушать оригинальную дорожку для синхронизации скорости. Успеха можно достичь лишь благодаря постоянным тренировкам – работе над своим голосом и правильной постановке интонации. К примеру, перед началом записи можно сделать разминку речевого аппарата при помощи скороговорок и специальных упражнений. Отдельно следует выделить и тот факт, что при работе над озвучкой нужно учитывать и эмоциональный фон самого говорящего, с каким настроением он произносит ту или иную фразу, что он хочет донести до своих слушателей. На последнем этапе происходит выбор музыкальной подложки, которая не будет препятствовать восприятию информации. Стоит отметить, что 16 мая 2023 г. Илона Чернянски повторно стала гостем студии «РАДИО ИНЯЗ». Приобретенный ранее опыт позволил в кратчайшие сроки осуществить запись интервью на английском языке и изготовить озвучку с переводом на русский язык.

На сегодняшний день портфель проектов «РАДИО ИНЯЗ» представлен информационным («Новости», «Прогноз погоды») и музыкальным («Утренний SONG», «Дневной SONG», «ЛингвоSONG») блоками, а также программами «Фрагментарный подход» и «Утро на РАДИО ИНЯЗ» и др. Далее расскажем о наиболее значимых проектах Интернет-радиостанции.

«Студия А-314». Познавательный музыкально-разговорный канал, в рамках которого ведущие «РАДИО ИНЯЗ» знакомят слушателей с самой интересной, важной и полезной информацией. Премьера состоялась 9 сентября 2022 г. Первоначально ведущие программы рассказывали о приходившихся на даты эфира международных праздниках, исторических событиях и днях рождения знаменитых личностей, общались с гостями из числа студентов, преподавателей, сотрудников МГЛУ и представителей различных профессий, проживающих в Беларуси, и выполняли музыкальные заявки слушателей. С 6 января 2023 г. программа «Студия А-314» расширила свой статус до познавательного музыкально-разговорного канала, в рамках которого на сегодняшний день выходит 13 тематических рубрик. Далее мы подробно расскажем о некоторых из них:

«ЛингвоCAST». Путешествие в удивительный мир лингвистики и иностранных языков. Премьера состоялась 23 сентября 2022 г., и до 20 января 2023 г. имела статус отдельной программы «РАДИО ИНЯЗ». На сегодняшний день в эфир вышло 14 выпусков рубрики, посвященных китайскому, финскому, гренландскому, литовскому, персидскому, армянскому, японскому, баскскому, французскому, венгерскому, немецкому и арабскому языкам, а также смоленскому диалекту и катрушницкому лемезню (секретному языку ремесленников-шерстобитов, проживающих в городском поселке Дрибин Могилевской области). В отдельных выпусках рубрики «ЛингвоCAST» речь шла о системе времен в английском языке, подборках новых лексических

единиц в онлайн-версии “Oxford Learner’s Dictionary”, идиоматических выражениях из сериала “Wednesday”, а также всемирно известных лингвистах и переводчиках. Гостями рубрики нередко становились студенты и преподаватели МГЛУ, среди которых – преподаватель факультатива по персидскому языку Анатолий Константинович Демченко, преподаватель кафедры современных технологий перевода факультета межкультурных коммуникаций Ваагн Робертович Геворкян, преподаватель кафедры теории и практики английского языка Анастасия Сергеевна Кашевская, а также магистрант МГЛУ Станислав Вербицкий, студентки 5 курса факультета английского языка Карина Чуес и Мелания Карнилович, студентки 3 курса факультета немецкого языка Мария Урбанская и Полина Артюх и студент 1 курса переводческого факультета Антон Рубель. Рубрика может стать отличным подспорьем в процессе подготовки занятий по языковым и историческим дисциплинам.

«Время с психологом». Рубрика является совместным проектом «РАДИО ИНЯЗ» и отдела социально-педагогической и психологической работы МГЛУ. Эксперты рубрики – начальник отдела СППР Ольга Александровна Козловская, педагог-психолог 1 категории Екатерина Ярославовна Смолонская, педагог-психолог 2 категории Екатерина Александровна Шаронова и педагог-психолог Анна Михайловна Илюкевич. Премьера состоялась 6 января 2023 г. Вышедшие на сегодняшний день 17 выпусков рубрики «Время с психологом» посвящены таким темам, как стресс, эмоциональный интеллект, коммуникация, публичные выступления, манипуляции, уверенность в себе, самооценка, отношения, позитивное мышление, борьба с апатией, развитие лидерских качеств, работа с негативными эмоциями и тайм-менеджмент. В рамках выпусков рубрики специалисты также затрагивали такие вопросы, как успешная учебная деятельность и подготовка к сессии. Широкий круг охватываемых тем, а также возможность задать свой вопрос психологу обосновывают применение данной рубрики в процессе подготовки учебных занятий по дисциплинам «Психология» и «Педагогика».

«Кружок по интересам». Рубрика, в которой ведущие рассказывают о том, что входит не только в сферу их интересов, но и что легко сможет привлечь внимание слушателей «РАДИО ИНЯЗ». «Кружок по интересам» впервые вышел в эфир 6 января 2023 г. На сегодняшний день в рамках 22 выпусков было рассказано о традициях празднования Рождества 7 января, искусственном интеллекте и системе генеративного искусства, истории минской ратуши, конки, автобуса и троллейбуса, электронной музыки, кинематографа, социальных сетей, чая, кофе и глазированных сырков, Египетских пирамид, сигналов точного времени и часовых поясов, а также интересные факты из самых разных уголков света и о московском метро. В рамках выпусков «Кружка по интересам» также проводились беседы на экологические и астрономические темы. Рубрика практически не ограничивает ведущих и слушателей в затрагиваемых темах, что дает возможность использовать ее при подготовке занятий по самым различным дисциплинам.

«Читаем и слушаем». Одна из недавно появившихся рубрик «Студии А-314». В рамках 6 выпусков с 14 марта по 30 мая 2023 г. ведущие «РАДИО ИНЯЗ» читали фрагмент поэтической пенталогии Сергея Михалкова «Дядя Степа», стихотворения Александра Городницкого, посвященные Беларуси, а также поэзию Омара Хайама, Александра Поупа, Сары Бахман-Сильверман, Ральфа Уолдо Эмерсона, Илзэ фон Стах, Уильяма Уордсворта, Елены Благиной, Иосифа Бродского, Сергея Есенина, Беллы Ахмадулиной и Ивана Сурикова в том числе на иностранных языках – английском, немецком и идише. Стоит также отметить, что 17 декабря 2022 г. в эфир вышел экспериментальный выпуск рубрики, в рамках которого была прочитана первая глава книги лингвиста Владимира Плунояна «Почему языки такие разные?». С июня 2023 г. рубрика перешла в дневной блок «Читаем. Слушаем. Вспоминаем», где в ее рамках выходят аудиоверсии отдельных глав книг Максима Кронгауза, Александра Пиперски и Антона Сомина «100 языков. Вселенная слов и смыслов» и Германа Токарева «50 музыкальных произведений, изменивших искусство».